

中国北方证券集团有限公司（“北方证券”）经营的是证券及就证券提供意见和期货交易及就期货交易提供意见的业务，并根据证券及期货条例获发牌经营第 1 类（证券交易）、第 2 类（期货交易）、第 4 类（就证券提供意见）（中央编号：ATM582）。

关于个人资料(私隐)条例致客户及其他个别人士的通函（「本通函」）

Circular to Client and Other Individuals relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (this “Circular”)

本通函之主要目的乃让各人士，包括但不限于客户、中国北方证券集团及/或其集团公司(包括但不限于中国北方证券集团之母公司/控股公司、其母公司/控股公司及其的控股公司、附属公司及其他海外办事处(如有))或任何其他人士(统称「**本集团**」)拟向其提供服务或产品(包括但不限于金融、证券、商品、衍生产品、投资、信贷、财富管理、投资者教育及相关服务、产品及设施)的人士、公司客户或申请使用本集团任何成员服务的人士的担保人、提供第三方抵押的人士、股东、董事、高级职员及管理人员及其他与本集团订约的个人等(统称「**客户**」)更清楚明白了解其在中国香港特别行政区《个人资料(私隐)条例》(香港法例第 486 章)(「**条例**」)下可享之权益、及提供予本集团其有关资料之需要及原因，资料(包括不时修订的“条例”)所定义之个人资料)。这可能包括但将不限于所获取的与客户身份(姓名，出生日期，护照/身份证号码，地址，婚姻状况，教育水平和就业信息)相关的信息，以及为确定客户的财务状况，风险偏好，收入(包括收入来源)和净资产而收集的信息。如果无法提供或容许中国北方证券集团及/或本集团使用或者披露该等资料，可能导致中国北方证券集团及/或本集团无法在香港或其他地方向或为客户提供或继续提供上述任何设施或服务。

This Circular is brought to the attention of various individuals including without limitation client, individuals to whom services or products may be provided by CNI Securities Group Limited and/or any of its group companies (including but not limited to its parent/holding company, and holding companies, subsidiaries and other overseas offices, if any of its parent/holding companies or itself) (collectively the “**Group**”) or any other person anywhere in the world, as well as guarantors, third party security providers, other persons providing security, shareholders, directors, officers and managers of corporate client or applicants for the use of any services (including but not limited to financial, securities, commodities, derivatives, investment, financing, wealth management, investor education and related services, products and facilities) of any member of the Group and other contractual counterparties (collectively “**Client**”) so that Client may have a better understanding of the rights under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486 of the Laws of Hong Kong) (the “**Ordinance**”) and the reasons and necessities of providing to the Group with data (including “personal data” as defined in the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486 of the Laws of Hong Kong) as amended from time to time) in connection with the establishment or continuation of accounts or the provision of services by CNI Securities Group Limited and/or the Group and generally Client’s relationship with CNI Securities Group Limited and/or the Group in Hong Kong. This may include but will not be limited to information obtained in relation to Client’s identity (name, date of birth, passport/identity card number, address(es), marital status, education level and employment information), as well as information collected for the purposes of ascertaining Client’s financial profile, risk appetite, income (including sources of income) and net worth. Failure to supply, or to allow CNI Securities Group Limited and/or the Group to use or disclose, such data may result in CNI Securities Group Limited and/or the Group being unable to provide, or continue to provide any of the above facilities or services to or for Client in Hong Kong or elsewhere.

- A. 客户于开立或延续账户、中国北方证券集团及/或本集团提供上述服务及/或其他财务服务时，需不时向本集团提供有关资料。
From time to time, it is necessary for Client to supply the Group with data in connection with the opening or continuation of accounts, by CNI Securities Group Limited the provision of the abovementioned services and/or other financial services by the Group.
- B. 如客户未能提供有关资料，可导致本集团无法开立或延续账户、提供上述服务及/或提供其他财务服务。
Failure to supply such data may result in the Group being unable to open or continue accounts, provide any of the above services and/or other financial services in Hong Kong or elsewhere.
- C. 本集团在正常业务运作中(例如：当客户偿还债务、使用电子交易服务、进行证券的交易时或在一般情况下以口头或书面形式与本集团沟通时)，本集团亦会收集客户之资料。
The Group may collect data from Client in the ordinary course of business, for example, when Client repays indebtedness, uses electronic trading services, conducts transactions in relation to securities, or generally communicates verbally or in writing with the Group.
- D. 本集团可视乎情况，不时将客户之资料使用、处理、储存、转移、披露及/或交换(不论在香港特别行政区(“**香港**”)或其他地方)，以作下述用途：
Where applicable, the purposes for which data relating to a Client may be used, processed, stored, transferred, disclosed and/or exchanged by the Group (whether in the Hong Kong Special Administrative Region (“**Hong Kong**”) or elsewhere) are as follows:

- (i) 处理财务服务之申请；
the processing of applications for financial services;
- (ii) 提供给客户的服务及设施之日常运作，包括信贷评估、统计或行为分析、编制及维持本集团的信贷评分模式等；
the daily operation of the services and facilities provided to Client, including credit assessment, statistical or behaviour analysis, or creating and maintaining the Group's credit scoring models;
- (iii) 为客户买入、投资或卖出上述产品/服务及进行一般有关所有类型上述产品/服务的交易；
purchasing, investing, or otherwise disposing of and generally dealing in and with all kinds of the abovementioned products/services on the Client's behalf;
- (iv) 提供信用查询备考书；
provision of credit reference;
- (v) 执行、寻求或取得客户的信用、其他状况的审查(包括但不限于信贷申请及定期或特别检讨该等信贷的情况)、核对程序、数据确认、尽职审查以及风险管理；及查证客户及其财政状况及投资目标，及使任何其他他人能或协助其他人作出此等审查及查证；
conducting, seeking or obtaining credit, status checks (including without limitation upon applications for credit and periodic or special reviews of such credit), matching procedures, data verification, due diligence and risk management and enquiries on the Client and ascertaining the Client's financial situation and investment objectives, and enabling or assisting any other person to do so;
- (vi) 协助其他财务机构进行信用检查及追讨债务；
assisting other financial institutions to conduct credit checks and collect debts;
- (vii) 备存客户之信贷申请及信用记录作内部参考用途，及确保客户维持可靠信用；
maintaining credit application and credit history of Client for internal reference, and ensuring ongoing credit worthiness of Client;
- (viii) 研究、设计供客户使用的财务服务或有关产品；
researching, designing financial services or related products for Client's use;
- (ix) 推广、推出、宣传本集团及/或特选公司的证券服务或产品(请进一步参阅下文第(F)段)；
marketing, launching and promoting securities services or products of the Group and / or selected companies (please see further paragraph (F) hereinbelow);
- (x) 确定本集团对客户或客户对本集团之负债款额；
determining the amount of indebtedness owed to or by Client;
- (xi) 向客户及为客户的责任提供抵押之人士追收欠款；
collection of amounts outstanding from Client and those providing security for Client's obligations;
- (xii) 遵循本集团或本集团被视为需予遵循的披露及使用资料的责任、要求或安排，以及资料的使用需遵守：-
complying with the obligations, requirements or arrangements for disclosing and using data that apply to the Group or that it is expected to comply according to:
 - (1) 在香港境内或境外目前和将来存在的具法律约束力或通用的任何法律规定；
any law binding or applying to it within or outside the Hong Kong currently existing and in the future;
 - (2) 在香港境内或境外目前和将来存在的法律、监管、政府、税务、执法或其他机关、或金融服务供应商的自律监管或行业组织或协会的任何指引或指导；以及
any guidelines or guidance given or issued by any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers within or outside Hong Kong existing currently and in the future; and
 - (3) 本集团基于财务、商业、业务或其他利益或活动，根据本地或外地的法律、监管、政府、税务、执法或其他机关、或金融服务供应商的自律监管或行业组织或协会的相关规定而承担或执行的目前或将来的任何合约或其他承诺；
any present or future contractual or other commitment with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers that is assumed by or imposed on the Group by reason of its financial, commercial, business or other interests or activities in or related to the jurisdiction of the relevant local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers;
- (xiii) 遵守本集团为符合制裁或预防或侦测洗黑钱、恐怖分子融资活动或其他非法活动的任何方案就于本集团共享资料及资讯及/或资料及资讯的任何其他使用而指定的任何义务、要求、政策、程序、措施或安排；
complying with any obligations, requirements, policies, procedures, measures or arrangements for sharing data and information within the Group and/or any other use of data and information in accordance with any group-wide programmes for compliance with sanctions or prevention or detection of money laundering, terrorist financing or other unlawful activities;
- (xiv) 使本集团的实在或建议承让人，或本集团对客户的权利的参与人或附属参与人或受让人评核意图转让、参与或附属参与的交易；
enabling an actual or proposed assignee of the Group, or participant or sub-participant or transferee of the Group's rights in respect of the Client to evaluate the transaction intended to be the subject of the assignment, participation, sub-participation or transfer;

- (xv) 执行将客户之资料与客户提供之其它资料比较(不论由人手或通过机器进行比较)的程序(不论比较之目的为何), 包括但不限于为采取针对客户之不利行动而进行之程序;
the performance of procedures for comparing (whether by manual or automated means) the Client's data with other information supplied by the Client (for whatever purposes), including without limitation, procedures undertaken for the purpose of taking adverse action against Client;
- (xvi) 落实客户有关交易或其它事项的指令, 及执行客户的指示;
giving effect to the Client's orders relating to transactions or otherwise, and carrying out instructions of the Client;
- (xvii) 为客户于集团的任何账户提供服务, 不论该等服务由本集团或任何其他人士提供, 或透过本集团或任何其他人士提供;
providing services in connection with any account of the Client with the Group, whether the services are provided by or through, the Group or any other person;
- (xviii) 组成可能获传递个人资料之人士或本集团公司成员的部份记录; 及
forming part of the records of the persons or members of the Group to whom the personal data may be passed; and
- (xix) 客户关系管理(包括但不限于忠诚客户计划、优惠及奖励计划);
customer relationship management (including but not limited to loyalty programs or privileges and rewards schemes);
- (xx) 遵守证监会颁布(并不时修订)的公司收购、合并及股份购回守则及/或香港及/或世界任何地方有关收购之任何其他适用法例及/或监管规则的任何要求;
satisfying any requirements under the codes on takeovers and mergers and share repurchases issued by the SFC (as amended from time to time) and/or any other applicable Laws and/or Regulatory Rules in relation to takeovers in Hong Kong and/or any part of the world;
- (xxi) 任何其他在本集团成员公司网站上不时披露的用途;
any other purpose disclosed in the website(s) of any member of the Group from time to time;
- (xxii) 一切与上述有联系、附带及有关之用途。
all other incidental and associated purposes relating to any of the above.

E. 本集团会对持有之客户资料保密, 惟可能会视乎情况将有关资料提供给下述各方(不论在香港或其他地方)作第(D)段列出的用途:
Data held by the Group relating to Client will be kept confidential but the Group may provide such information to the following parties (whether in Hong Kong or elsewhere), where applicable, for the purposes set out in Paragraph (D):

- 任何本集团的办事处或集团公司、代理人、承包人、索偿调查公司或第三方服务供应者, 以向本集团提供行政、数据处理、财务资讯、电讯、电脑、债务追讨、科技外判、付款或上述产品的结算、清付或其他与本集团业务运作有关的服务;
any office or group company of the Group, agent, contractor, claim adjuster or third party service provider who provides administrative, data processing, financial information, telecommunications, computer, debt collection, technology outsourcing, payment or clearing of the abovementioned products, settlement or other services to the Group in connection with the operation of the business of the Group;
- 付款银行向出票人提供已付款支票之副本(而其中可能载有关于收款人之资料);
the drawee bank providing a copy of a paid cheque (which may contain information about the payee) to the drawer;
- 信贷资料机构; 而在客户欠账时, 则可将该等资料提供给债务追讨机构;
credit reference agencies, and, in the event of default, to debt collection agencies;
- 本集团在根据对本集团或其任何分行及办事处具约束力之法律、规定或法院指令、或根据由法律、监管、政府、税务、执法或其他机构、或金融服务供应商的自律监管或行业组织或协会发出并需本集团之总、分行及办事处遵守的任何守则、指引、通告或指引下, 或根据本集团之总、分行及办事处向本地或外地的法律、监管、政府、税务、执法或其他机关、或金融服务供应商的自律监管或行业组织或协会的任何合约或其他承诺(以上不论于香港境内或境外及不论目前或将来存在的)而有责任或因公众利益关系对任何人, 或者发出《证券及期货条例》第 329 条所指通知的任何公司作出披露;
any person to whom the Group is under an obligation to make disclosure for public interest or under the requirements of any law, regulation or court order binding on the Group or any of its branches and offices or under and for the purposes of any codes, guidelines, circulars or directions issued by legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers with which the Group or any of its branches and offices are expected to comply, or any disclosure pursuant to any contractual or other commitment of the Group or any of its branches and offices with local or foreign legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities or self-regulatory or industry bodies or associations of financial services providers, all of which may be within or outside Hong Kong and may be existing currently and in the future, or any company issuing a notice under section 329 of the Securities and Futures Ordinance;
- 本集团之任何实在或建议承让人、或就本集团对客户之权利之参与人/附属参与人/受让人; any actual or proposed assignee of the Group or participant or sub-participant or transferee of the Group's rights in respect of the Client;
- 特选公司, 用作向客户提供本集团认为客户有兴趣之产品或服务资料;
selected companies for the purpose of informing Client of products or services which the Group believes will be of interest to Client;
- 证券或其他资产登记于其名下的任何代理人, 或者持有证券或其他资产的保管人;
any nominees in whose names securities or other assets may be registered or custodians who may hold securities or other assets;

- 本集团代表客户或为客户与之交易或拟与之交易的任何人士，或代表该等人士的人士；
any person with whom the Group enters into or proposes to enter into a transaction on behalf or for account of the Client, or persons representing the same;
- 任何承让人、受让人、权利之参与人、附属参与人、获授权人、继承人或向客户提供上述产品/服务协议经约務更替而承受该协议的权责的人士；
any assignee, transferee, participant, sub-participant, delegate, successor or person to whom the agreement for provision of the abovementioned products/services is novated;
- 任何已与客户有交易或客户拟进行交易及/或相关活动的认可机构/财务机构；
any authorised institution/financial institution with which the Client has or proposed to have dealings and or related activities;
- 任何人士（为本集团之利益而需予披露资料）；
any person where the interests of the Group require disclosure;
- 任何在正常就上述产品/服务业务运作下提供服务之人士；
any person who is engaged to provide services in the normal course of business of the abovementioned products/services;
- 本集团之会计师或法律顾问；
accountants or legal advisors of the Group;
- 在香港或其他地方的本集团分支机构、办事处或在香港或其他地方的任何集团成员；
any branch or office of the Group or any member of the Group, whether in Hong Kong or elsewhere;
- 作为担保人或拟作为担保人的任何人士
any person acting or proposing to act as surety;
- 对任何本集团成员负有保密责任或者经已承诺对该等资料保密的任何人士；
any person under a duty of confidentiality to any member of the Group or who has undertaken to keep such information confidential;
- 任何要求本集团成员提供客户参考资料而能出示客户订明许可的证明之人士；
any person who requests the relevant members of the Group to provide references in respect of the Client upon producing the Client's prescribed consent;
- 任何持有客户明示或默示同意之人士；
any person with the express or implied consent of the Client; and
- 任何与第(D)(xix)段有关人士。
any third party in connection with Paragraph (D)(xix).

F. 本集团拟使用客户的资料作直接促销及本集团须为此目的取得客户同意（包括客户不反对之表示）。基于此，请注意如下：
The Group intends to use Client's data in direct marketing and the Group requires Client's consent (which includes an indication of no objection) for that purpose. In this connection, please note that:-

- (i) 本集团不时持有客户的姓名、联络详情、产品及服务投资组合信息、交易模式及行径、财务背景及统计资料（下称“**指定资料**”）可被本集团用于直接促销；
The name, contact details, products and services portfolio information, transaction pattern and behaviour, financial background and demographic data of a Client held by the Group from time to time (the “Specified Data”) may be used by the Group in direct marketing;
- (ii) 以下服务、产品和项目类别（下称“**指定服务**”）可作推广：-
the following classes of services, products and subjects (the “Specified Services”) may be marketed:
 - (1) 财务、证券、投资及相关服务和产品(包括但不限于金融、证券、商品、衍生产品、投资、信贷、财富管理、投资者教育及相关服务、产品及设施)；及
financial, securities, investment and related services and products (including but not limited to financial, securities, commodities, derivatives, investment, financing, wealth management, investor education and related services, products and facilities);
 - (2) 奖赏、年资奖励或优惠计划及相关服务和产品；
reward, loyalty or privileges programmes and related services and products; and
 - (3) 本集团及本集团成员之合作品牌伙伴(该等合作品牌伙伴名称会于有关服务及产品的申请表格上列明。)
- (iii) 指定服务可由本集团和/或以下人士（下称“**信息使用者**”）提供：-
the Specified Services may be provided by the Group and/or the following persons (the “Users”):
 - (1) 本集团所属集团公司之任何成员；
any member of the Group;
 - (2) 第三者财务机构、保险公司、证券及投资服务供应商；
third party financial institutions, insurers, securities and investment services providers;
 - (3) 第三方奖赏、年资奖励、联名合作或优惠计划供应商；
third party reward, loyalty, co-branding or privileges programme providers;

- (iv) 除推广指定服务外，本集团同时拟提供指定资料予上述所有或其中任何资料使用者，藉以用于推广指定服务，并本集团须为此目的取得客户同意（其中包括客户不反对之表示）；
in addition to marketing the Specified Services itself, the Group also intends to provide the Specified Data to all or any of the Users for use by them in marketing the Specified Services, and the Group requires the Client's written consent (which includes an indication of no objection) for that purpose;
- (v) 本集团可能会从提供资料给第(F)(iii)段所述资料使用者中获得金钱或其他形式的报酬，在取得客户的同意或不反对之表示（如第(F)(iv)段所述），本集团将通知客户是否从提供资料给其他人士中获得金钱或其他形式的报酬。
The Group may receive money or other property in return for providing the data to the Users in paragraph (F)(iii) above and, when requesting the Client's consent or no objection as described in paragraph (F)(iv) above, the Group will inform the Client if it will receive any money or other property in return for providing the data to the other persons.
- (vi) 若客户不愿意本集团使用或提供其资料予其他人士，藉以用于以上所述之直接促销，客户可随时通知本集团以行使其不同意此安排的权利，而无需支付任何费用。客户可随时寄送要求退出信予本集团（地址如下第(K)段所示），要求本集团停止使用或提供指定资料用于直接促销。
if a Client does not wish the Group to use or provide to other persons his data for use in direct marketing as described above, the Client may exercise his opt-out right by notifying the Group at any time and without charge. A Client may, at any time require the Group to cease to use or provide the Specified Data in direct marketing, by sending an opt-out request letter to the Group at the address set out in paragraph (K) below.
- G. 客户资料或会在本集团或上述(E)段所述之接收资料者认为适当及有需要的香港以外的其他司法管辖区处理、储存及转移或披露，并或会根据该地的惯例、法律、法则及规定(包括任何政府行政措施及政令)、由该司法管辖区的监管或其他机构发出的守则、指引、通告及指引处理、储存、发放或披露资料。
Client's data may be processed, stored and transferred or disclosed in and to another jurisdiction outside Hong Kong as the Group or data recipient referred to in Paragraph (E) considers appropriate and necessary. Such data may also be processed, stored, released or disclosed in accordance with the local practices and laws, rules and regulations (including any governmental acts and orders), codes, guidelines, circulars and directions issued by regulatory or other authorities in such jurisdiction.
- H. 根据条例中之条款及根据条例核准及发出并会不时作修订的个人信贷资料实务守则，任何客户有权：
Under and in accordance with the terms of the Ordinance and the Code of Practice on Consumer Credit Data approved and issued with revisions from time to time under the Ordinance, any Client has the right: -
- (i) 向本集团查核是否持有其个人资料及查阅该等资料；
to check whether the Group holds data about the Client and of access to such data;
 - (ii) 要求本集团更正有关其不准确之个人资料；
to require the Group to correct any data relating to the Client which is inaccurate;
 - (iii) 查明本集团对个人资料之政策及惯例、及获告知本集团持有之个人资料种类。
to ascertain the Group's policies and practices in relation to data and to be informed of the kind of personal data held by the Group.
- I. 当客户申请向其或向客户作为其担保人的另一名人士授予信贷安排（包括任何贷款或任何类型的信贷），本集团在批核信贷申请时，可能参考由信贷资料机构提供有关客户的信贷报告，客户向本集团所提供的资料可能会被移交至信贷资料机构或债务追讨机构（后者适用于拖欠债务的情况），但必须合乎根据不时修订的《个人资料（私隐）条例》下所颁布的个人信贷资料实务守则的条文。假如客户有意索取有关其信贷资料，可要求本集团提供有关信贷资料机构的联络详情。
Where Client applies for credit (including any loan or any other kind of credit) to be granted to Client or to another person for whom Client acts as guarantor, The Group may have obtained a credit report on the Client from a credit reference agency in considering any application for credit. The data which Client provides to The Group may be passed onto a credit reference agency or, in the event of a default, to a debt collection agency in accordance with the provisions of the code of practice on consumer credit data approved and issued under the Personal Data (Privacy) Ordinance as amended from time to time. In the event the Client wishes to access his/her own credit data, the Group will advise the contact details of the relevant credit reference agency.
- J. 根据条例的条款，本集团有权就处理任何查阅资料之要求收取合理费用。
In accordance with the terms of the Ordinance, the Group has the right to charge a reasonable fee for the processing of any data access request.
- K. 任何关于查阅或更正资料、索取关于个人资料政策及惯例或所持有的资料种类之要求，请向下列人士提出：
The person to whom requests for access to data or correction of data or for information regarding policies and practices and kinds of data held are to be addressed as follows:

资料保护主任
中国北方证券集团有限公司
香港湾仔湾仔道133号卓凌中心26楼
传真: +852 2153 1808
Data Protection Officer
CNI Securities Group Limited
26/F Times Media Centre, 133 Wan Chai Road, Wanchai, HK Fax: 2153-1808

- L. 客户可随时不再收取本集团之宣传邮件。如有需要, 请向本集团职员查询。
Client may, at any time, choose not to receive the Group's promotional material. Please contact the Group's staff for details when necessary.
- M. 客户明白其与本集团职员的电话谈话内容可能被录音及用作证据, 而本集团并不会再另行通知。
Client acknowledges that telephone calls with the Group's staff may be recorded and used as evidence by the Group without further notice.
- N. 本通函不会限制客户在条例下所享有之权利。
Nothing in this Circular shall limit the rights of Client under the Ordinance.
- O. 当客户向本集团提供任何资料(包括个人资料)时, 客户向本集团陈述、声明并保证, 客户经已采取一切必要行动获授权可向本集团披露及容许本集团可按本协议使用该等资料。如客户或客户授权他人代其提供的资料有失实或误导之处, 本集团不会向客户负上任何责任。
Where Client supplies The Group with any data (including personal data), Client represents and warrants to The Group that Client has taken all action necessary to authorize the disclosure of such data to The Group and the use by The Group of such data pursuant to this Agreement. The Group shall not be liable to the Client if any information supplied by the Client or on their behalf is incorrect or inaccurate.
- P. 客户明白本集团之任何成员需按客户的书面要求为第 D 段所述之各种用途停止使用客户的个人资料而不收取任何费用。本集团之每一个成员须因此停止为该等用途使用客户的个人资料。
Client understands that any member of the Group, upon Client's written request, is required to cease to use such Client's personal data for any or all of the purposes set out in Paragraph (D) hereof without charge. Every member of the Group shall so cease to use the Client's personal data for such purpose(s).
- Q. 本通函会由本集团不时修订、更改或更新, 并在有关发出日期起成为客户与本集团或将与本集团订定之所有合约、协议、信贷函、账户委托书及其他约束性安排之一部份。
This Circular as may be revised, amended or updated from time to time shall from the date hereinafter appeared be deemed an integral part of all contracts, agreements, account mandates and other binding arrangements which Client has entered into or intend to enter into with the Group.
- R. 中、英文版如有抵触, 以英文版为准。
In the event of any inconsistency between the English and Chinese versions, the English version shall prevail.

日期: 2026 年 8月
Date: Aug 2026

中国北方证券集团有限公司
CNI Securities Group Limited